



The ET bucket elevators are used for the vertical transportation of cereals, meals and pellets.

They are built in conformity with the Machinery directive 2006/42/EC and on specific request they can be manufactured for use in potentially explosive atmospheres according to the directive 94/9/EC.

Product elevation is by means of buckets fitted on a loop-welded rubber-covered fabric belt which runs inside hot galvanised modular elements bolted together.

The product is loaded at the foot of the elevator and unloaded from the head thanks to the centrifugal force of the belt.

Standard elevators are made from hot galvanised-metal sheets and are built for outdoor use; at specific customer request, however, they can be supplied painted.

The bucket elevator, made up of hot galvanised modular elements bolted together, includes:

- hot galvanised removable upper head; for the 75-23 and 75-33 models we also supply a wear-resistant protection for the PEHD spiral
- flat belt driving pulley with vulcanized rubber covering; keying on steel shaft; shaft fitted on bearings on straight cast-iron supports
- motorization with direct coupling to head with orthogonal-axis gear motor and integrated anti-reverse device; gear motor fitted with reaction arm
- hot galvanised steel pipes for outdoor use consisting of modular elements bolted together; a hot-galvanised steel pipe is fitted to each elevator which can be opened for maintenance of buckets and belt accessorized with an inspection hatch
- steel or high-resistance plastic buckets with high filling coefficient with fastening bolts
- anti-oil rubber belt with ultimate tensile strength adequate to the height and the capacity of the elevator
- stretching of the belt by means of a screw tensioner installed on the foot of the elevator
- foot hot-galvanised to modular elements bolted together with no. 2 inspection hatches, 1 feeding nib, return pulley ("crossbar" type) keyed to the steel shaft fitted on bearings and seal supports.

Les élévateurs à godets ET sont utilisés pour le transport vertical des céréales en grains, en cubes et des farines.

Ils sont conformes à la directive machines 2006/42/CE et, sur demande, ils peuvent être fournis pour l'utilisation en atmosphère potentiellement explosibles conformément à la directive 94/9/CE.

Le transport du produit est réalisé au moyen de godets assemblés sur un tapis en toile caoutchoutée en boucle fermée. Le produit est chargé dans le pied de l'élévateur et déchargé par la tête grâce à la vitesse centrifuge de la bande.

Les élévateurs sont fournis standard en tôles zinguées pour l'installation à l'extérieur, toutefois, pour l'installation à l'intérieur de bâtiments, ils peuvent être fournis vernis sur demande spécifique du client.

L'élévateur à godets, composé d'éléments modulaires en acier zingué boulonnés entre eux, comprend:

- tête supérieure zinguée à chaud démontable, pour les modèles 75-23 et 75-33, un revêtement antiusure en PEHD est appliqué dans la volute
- poulie motrice plate avec revêtement en caoutchouc vulcanisé, embrèvement sur arbre en acier; arbre assemblé sur roulements sur paliers à semelle
- motorisation avec couplage direct à la tête avec motoréducteur à axes orthogonaux et dispositif anti-retour incorporé; assemblage du motoréducteur avec bras de torsion
- conduits en acier zingué composé d'éléments modulaires boulonnés entre eux pour utilisation à l'extérieur; chaque élévateur possède un conduit ouvrable zingué à chaud avec hublot d'inspection pour l'entretien des godets et de la sangle
- godets en acier ou matière plastique haute résistance et coefficient de remplissage élevé, avec boulons de fixation
- tapis en caoutchouc anti-huile avec charge de rupture adaptée à la hauteur et à la capacité de l'élévateur
- mise sous tension du tapis avec tendeur à vis positionné sur le pied de l'élévateur
- pied zingué à chaud composé d'éléments modulaires boulonnés entre eux avec 2 hublots d'inspection, 1 bouche d'alimentation, poulie de renvoi de type «à traversins» brevetée à l'arbre en acier assemblé sur roulements et supports de haute résistance



ENG. Anti-choke on head  
FRA. Anti-engorgement sur tête  
ITA. Antintasamento sulla testa



ENG. Explosion prevention chimney  
FRA. Conduit anti-explosion  
ITA. Camino antiscoppio

Gli elevatori a tazze ET vengono impiegati per il trasporto verticale di cereali in granuli, sfarinati e cubettati.

Sono conformi alla direttiva macchine 2006/42/CE e, su specifica richiesta, possono essere forniti per l'utilizzo in atmosfera potenzialmente esplosiva secondo la direttiva 94/9/CE.

L'elevazione del prodotto avviene per mezzo di tazze montate su un nastro in tela gommata chiuso ad anello che corre all'interno di elementi modulari in lamiera zincata e bullonati tra di loro.

Il prodotto viene caricato sul piede dell'elevatore e scaricato dalla testa, grazie alla velocità centrifuga del nastro.

Gli elevatori vengono forniti standard in lamiera zincata per l'installazione all'esterno, mentre, per installazioni all'interno di fabbricati e su specifica richiesta del cliente, possono essere forniti verniciati.

L'elevatore a tazze, composto da elementi modulari in lamiera di acciaio zincata imbullonati tra loro, comprende:

- testata superiore zincata a caldo smontabile; per i modelli 75-23 e 75-33 è previsto un rivestimento antiusura sulla voluta in PEHD
- puleggia motrice a fascia piana con rivestimento in gomma vulcanizzata; calettamento su albero in acciaio; albero montato su cuscinetti e su supporti ritti in ghisa
- motorizzazione con accoppiamento diretto alla testata, con motoriduttore ad assi ortogonali e con dispositivo anti-retro incorporato; montaggio del motoriduttore tramite braccio di reazione
- canne in lamiera d'acciaio zincata ad elementi modulari e bullonati per installazioni esterne; su ogni elevatore è montata una canna apribile zincata a caldo per manutenzione delle tazze e della cinghia e provvista di oblò d'ispezione
- tazze in acciaio o materiale plastico ad elevata resistenza e ad alto coefficiente di riempimento con bulloneria di fissaggio
- nastro in gomma antiolio con carico di rottura idoneo all'altezza e alla portata dell'elevatore
- tensionamento del nastro tramite tenditore a vite installato sul piede dell'elevatore
- piede zincato a caldo ad elementi componibili bullonati tra loro con n° 2 sportelli di ispezione, 1 nasello di alimentazione, puleggia di rinvio del tipo a "traversini" calettata su albero in acciaio montato su cuscinetti e supporti a tenuta

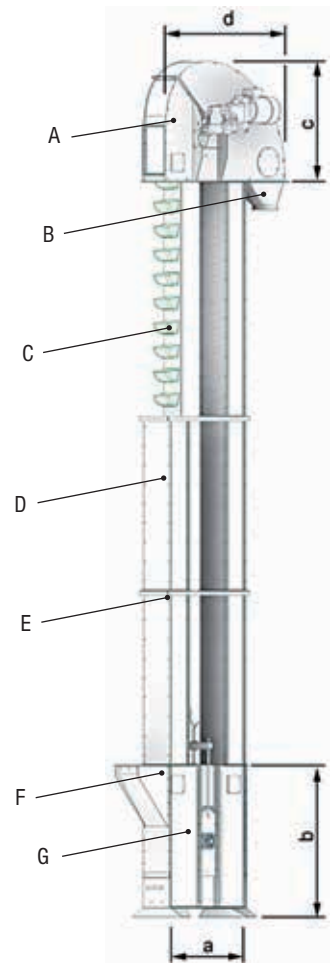
MODEL	Maximum mass* flow	Maximum power	Maximum height				
MODELE	Debit massique* maximum	Puissance maximum	Hauteur maximum	a (mm)	b (mm)	c (mm)	d (mm)
MOD.	Portata di massa* massima	Potenza massima	Altezza massima				
30-10	25 t/h	1.5 kW	16 m	550	800	600	890
50-18	75 t/h	11 kW	40 m	880	1260	1000	1420
50-23	100 t/h	18.5 kW	35 m	970	1300	1110	1660
75-23	150 t/h	30 kW	40 m	1200	1510	1375	1880
75-33	200 t/h	45 kW	45 m	1325	1750	1565	2040
75-35	300 t/h	55kW	45 m	1325	1750	1565	2040

**ENG.** \*The maximum mass flow is calculated considering cereals with specific weight of 0.78 t/m<sup>3</sup> and relative humidity of 15%.

**FRA.** \*Le débit massique est calculé sur la base d'une céréale ayant un poids spécifique de 0.78 t/m<sup>3</sup> et une humidité relative du 15%.

**ITA.** \*La portata di massa è calcolata per cereale con peso specifico di 0,78 t/m<sup>3</sup> e umidità relativa del 15%.

- ENG**  
DESCRIPTION
- A Head
  - B Unloading hopper
  - C Buckets
  - D Intermediate elements
  - E Spacer
  - F Loading hopper
  - G Foot
- FRA**  
DESCRIPTION
- A Tête
  - B Trémie de déchargement
  - C Godets
  - D Eléments modulaires
  - E Ecarteur
  - F Trémie de chargement
  - G Pied
- ITA**  
DESCRIZIONE
- A Testata
  - B Tramoggia di scarico
  - C Tazze
  - D Elementi intermedi
  - E Distanziale
  - F Tramoggia carico
  - G Piede



### ACCESSORIES

- inspection platform and access ladder with protections and anchoring system
- wind-braces between elevators in hot-galvanised angle bars
- loading and unloading hoppers
- belt skid control system
- rev control on foot shaft
- anti-choke device on head
- explosion prevention membranes and chimneys.
- antiwear covering on the PEHD spiral (included only in models 75-23 and 75-33)
- dust extraction systems near the product loading and unloading areas
- magnets on the loading hopper

### FRA

---

### ACCESSOIRES

- *plate-forme d'inspection et échelle d'entrée avec protections et ancrages*
- *contreventement entre élévateurs avec cornières zinguées*
- *trémies de chargement et déchargement*
- *systèmes de contrôle débattement du tapis*
- *contrôle des tours sur l'arbre du pied*
- *système anti-engorgement positionné sur la décharge*
- *membranes et conduits anti-explosion*
- *revêtement anti-usure en PEHD dans la volute (seulement sur les modèles 75-23 et 75-33)*
- *système d'aspiration des poussières à proximité du chargement et du déchargement du produit*
- *aimants sur la trémie de chargement*

### ITA

---

### ACCESSORI

- *ballatoio di ispezione e scaletta di accesso con protezioni ed ancoraggi*
- *controventatura tra elevatori in angolo zincato*
- *tramogge di carico e scarico*
- *sistemi di controllo sbandamento cinghia*
- *controllo giri sull'albero del piede*
- *sistema antintasamento su scarico*
- *membrane e camini antiesplosione*
- *rivestimento antiusura sulla voluta in PEHD (incluso solo nei modelli 75-23 e 75-33)*
- *sistemi di aspirazione polveri in prossimità del carico e scarico del prodotto*
- *magneti sulla tramoggia di carico*

